

Evangelische Kirche der Böhmisches Brüder

Synodalsenior der Evangelischen Kirche der Böhmisches Brüder, P.O.Box 466, CZ-111 21 Praha 1, Jungmannova 9
tel.: 00420-224 999 212, fax: 00420-224 999 219, mobil: +420-739 020 733 e-mail: ruml@srcce.cz

Prag, den 4. November 2009

Ein Gruß aus Tschechien nach 20 Jahren Freiheit

Liebe Mitarbeiter und Kunden von Begegnung mit Böhmen,
liebe Besucher der Tschechischen Republik,

ich habe mich über Ihren Katalog und über die Informationen zu Ihrer Organisation, Ihrer Arbeitsweise und den Inhalten sehr gefreut. Ihre Projekte, die auf Begegnungen mit Böhmen und mit den Menschen hier aufbauen, sind für uns sehr erfreulich und notwendig.

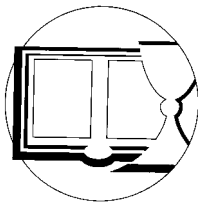
Vor allem deshalb, weil heute eine solche natürliche Aktivität – sich über die Grenzen hinweg zu begegnen – überhaupt möglich ist. Wir tragen stets die Zeit in lebendiger Erinnerung, als wir hinter dem sog. Eisernen Vorhang gelebt haben, was an sich schon ein Leben in Isolation bedeutete. Dank der Ereignisse vor zwanzig Jahren entstand bei uns eine offene Gesellschaft, die sich über Besucher freut, über Gäste und Begegnungen, aus denen sie positive Kraft und Hoffnung für ihren weiteren Weg zur Freiheit und Demokratie schöpfen kann. Wir wollen die Opfer und die Grausamkeit der Form von Sozialismus nicht vergessen, die wir bei uns erlebt haben. Zugleich aber lernen wir – auch dank Kirchen und religiösen Gemeinschaften – zu glauben, dass eine gute Zukunft auf zwischenmenschlichen Beziehungen basiert, die von Vertrauen, Wahrheit und Gerechtigkeit geprägt sind.

Da Sie bereits länger in die Länder Mittel- und Osteuropas kommen, verstehen Sie sicher die Hindernisse und Probleme, die in diesen Ländern überwunden werden müssen. Sie haben mehrere Gründe: In den Köpfen und den Seelen der Menschen hat immer noch der Geist des alten Regimes überlebt, der schöne Worte und Methoden wählen konnte, um seine wahre Gestalt und seine wirklichen Ziele zu verbergen. Zudem kristallisiert sich bei uns nur langsam und schrittweise der Zugang zur Freiheit und das Suchen nach einem guten Platz für den Menschen in dieser Freiheit heraus. Das alles ergänzt durch die Notwendigkeit, wesentliche Änderungen durchzusetzen, stellt an die Gesellschaft hohe Ansprüche, sodass die postsozialistischen Länder manchmal nicht besonders verständlich handeln und mit unerwarteten Schritten oder Entscheidungen Verwunderung hervorrufen. Wir sind zunehmend stolz darauf, zu der Gemeinschaft von demokratischen EU-Staaten gehören zu dürfen. Und wir freuen uns sehr darüber, dass Ihre Reisen zu uns es unseren Bürgern ermöglichen, konkrete und persönliche Erfahrungen mit Gästen aus anderen Ländern zu machen und ihre seit Generationen tragende Werte kennenzulernen. Solche Begegnungen unterstützen die Rekonstruktion der Gesellschaften in Mittel- und Osteuropa mehr als (wenn auch gut gemeinte) Proklamationen und Dokumente. Deshalb schätze ich Ihre Reisen und Ihre Arbeit sehr, wenn auch der Weg zu uns für Sie wohl immer noch mit mancher kurvigen Straße oder Unannehmlichkeit verbunden ist.

Ich freue mich, Sie alle auf diesem Weg begrüßen zu dürfen, und wünsche Ihnen, dass Sie bei uns Entgegenkommen, Interesse und Vertrauenswürdigkeit finden und dass Sie sich hier wie bei guten Nachbarn fühlen, die sich über eine gute Gegenwart freuen können.

Möge es Ihnen auf allen Ihren Wegen gut gehen und möge Sie überall die Sonne der Verständigung und des Friedens begleiten.

Joel Ruml



Evangelische Kirche der Böhmisches Brüder

Synodalsenior der Evangelischen Kirche der Böhmisches Brüder, P.O.Box 466, CZ-111 21 Praha 1, Jungmannova 9
tel.: 00420-224 999 212, fax: 00420-224 999 219, mobil: +420-739 020 733 e-mail: ruml@srcce.cz

Prag, den 4. November 2009

Begegnung mit Böhmen
Herrn Erwin Aschenbrenner
Dechbettener Str.47 b
D – 93049 Regensburg

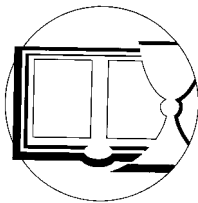
Vážený pane Aschenbrennere,

děkuji Vám za Váš dopis, pozdrav i dárek. Překvapilo mě a potěšilo, jaké pěkné věci z našeho uměleckého, historického a kulturního dědictví zpřístupňujete německy mluvícímu světu. Pro nás je někdy složité nalézt něco, čím obdarovat hosty z Německa a jistě bychom mohli hledat cesty, jak i výsledky Vaší práce bychom mohli využít a třeba i rozšiřovat. Stejně tak bychom byli schopni nabídnout pro některé Vaše projekty rekreační střediska naší církve, která máme mimo Prahu v různých oblastech České republiky - Krkonoše, Beskydy, Českomoravská vysočina, případně i možnosti, které jsme schopni poskytnout a nabídnout přímo v Praze. Ale to je na další debatu a možnosti, které jsme připraveni s Vámi prodiskutovat a budete-li mít zájem též jmenovat kontaktní osobu, která by byla připravena spolupracovat při tvorbě další spolupráce.

Vážím si Vaší zásilky a představení vaší organizace, děkuji Vám za to a přeji Vám vše dobré. V příloze posílám krátký pozdrav pro Váš jubilejní katalog „Kultur- und Aktivreisen 2010“ (věřím, že Vám nebude zátěží celý text si přeložit do němčiny).

S pozdravem Vám, Vašim spolupracovníků a Vašim klientům

Joel Ruml



Evangelische Kirche der Böhmisches Brüder

Synodalsenior der Evangelischen Kirche der Böhmisches Brüder, P.O.Box 466, CZ-111 21 Praha 1, Jungmannova 9
tel.: 00420-224 999 212, fax: 00420-224 999 219, mobil: +420-739 020 733 e-mail: ruml@srcce.cz

Pozdrav z dvacet let svobodného Česka

Milí pracovníci, klienti Begegnung mit Böhmen, milí návštěvníci České republiky, velmi mě potěšilo, když jsem dostal do ruky Váš katalog a informace o tom, jak celá Vaše organizace pracuje a čím žije. Vaše projekty, které stojí na setkávání s Čechami i s Cechy a Češkami, s prostředím a lidmi, jsou pro nás hřejivé a potřebné.

Především proto, že je dnes vůbec taková přirozená aktivita – setkávat se bez hranic – vůbec možná. Stále živě si připomínáme doby, kdy jsme žili za tzv. železnou oponou, což samo o sobě znamenalo žít v izolaci. Díky událostem před dvaceti lety jsme se stali otevřenou společností, která se raduje ze všech návštěvníků, hostů a ze všech setkání, ze kterých smí čerpat dobrou sílu a naději pro další směřování ke svobodě a demokracii. Nechceme zapomenout na všechny krutosti a oběti toho pojetí socialismu, se kterým jsme se u nás setkali. Zároveň se však i za pomoci církví a náboženských společností učíme věřit, že dobrá budoucnost má základ ve vztazích mezi lidmi formovaných důvěrou, pravdou a spravedlností.

Tím, že přijíždíte již delší dobu do zemí střední a východní Evropy, jistě rozumíte těžkostem a problémům, které je třeba v těchto zemích překonávat. Je to díky několika skutečnostem. Stále totiž v myslích a duších lidí přežívá duch minulého režimu, který dovedl volit tak líbivá slova a metody, jakými zakrýval svou podstatu a skutečné záměry. Dále hraje roli také to, že jen postupně a pozvolna u nás krystalizuje pojetí svobody a hledání dobrého místa člověka v ní. To vše doplněno o prosazení naprosto nutných změn klade na společnost takové nároky, že někdy nejsou postsocialistické společnosti příliš srozumitelné a případně vyvolávají překvapení svými nečekanými kroky a rozhodnutími. Stále více si vážíme toho, že smíme patřit do společenství demokratických států v rámci EU, a především toho, že vaše návštěvy a cesty k nám napomáhají tomu, aby naši občané činili konkrétní a osobní zkušenost s hosty z jiných zemí a setkávali se s jejich hodnotami, které jsou i po generace stále nosné. Taková setkání pomáhají rekonstrukci společností ve střední a východní Evropě víc než jiné, třeba dobře míněné, proklamace a dokumenty. Proto si velice vážím vašich aktivit a cest k nám, i když asi stále ještě spojených s nějakým nepohodlím například křivých silnic.

Je mi potěšením vás všechny touto cestou pozdravit a popřát vám, abyste se na naší straně setkávali se vstřícností, zájmem a důvěryhodností a cítili se u nás jako u dobrých sousedů, kteří se dokáží těšit z dobré přítomnosti.

Ať je vám všude dobře a svítí vám slunce porozumění a pokoje.

Joel Ruml